

# Notice d'instructions de service



## Système de splash automatique Type Sauna Plus 8 Basic



## Sommaire

1	Remarques concernant cette notice d'instructions / Généralités .....	4
1.1	Domaine de validité .....	4
1.2	Groupe cible .....	4
1.3	Symboles utilisés .....	4
1.4	Garantie .....	5
1.5	Informations complémentaires .....	5
2	Sécurité .....	6
2.1	Utilisation conforme à la destination .....	6
2.2	Consignes de sécurité .....	6
2.2.1	Manipulation des produits chimiques, risques pour les personnes et l'environnement .....	6
2.2.2	Mesures de protection et règles de comportement .....	7
3	Description du produit - Contenu de la livraison .....	8
3.1	Contenu de la livraison / Accessoires .....	8
3.2	Description du produit .....	8
3.2.1	Unité de dosage .....	9
3.2.2	Unité de commande .....	10
3.2.3	Tuyauterie et robinetterie .....	10
3.2.4	Douchette splash (série) .....	10
3.2.5	Passe-paroi (option) .....	10
3.2.6	Rallonge (option) .....	10
3.2.7	Disconnecteur séparateur de tuyauterie/système .....	11
3.2.8	Kit de raccordement (option) .....	11
3.3	Identification de l'appareil / Plaque signalétique .....	11
3.4	Caractéristiques techniques .....	12
3.5	Transport / Stockage .....	12
4	Montage .....	13
4.1	Sélection du lieu d'installation .....	13
4.2	Instructions de montage (proposition de montage) .....	13
4.3	Montage mécanique .....	14
4.4	Montage hydraulique .....	15
4.5	Montage électrique .....	16
5	Mise en service .....	17
5.1	Mise en service – Remarques .....	17
5.2	Travaux de mise en service .....	17
6	Fonctionnement / Utilisation .....	19
6.1	Généralités .....	19
6.2	Commande - Logiciel .....	19
6.2.1	Graphiques opérationnels de la commande .....	20
6.3	Le menu .....	21
6.3.1	Modes d'opération .....	21
6.3.2	Temps de pause / Temps de blocage .....	22
6.3.3	Quantité d'eau .....	22
6.3.4	Quantité d'huiles essentielles .....	22
6.3.5	Départ différé .....	22
6.3.6	Test pompe .....	22
6.3.7	Test ÉV .....	23
6.3.8	Test pression .....	23
6.3.9	Test splash .....	23
6.3.10	Contraste .....	23
6.3.11	Langue .....	23
6.3.12	Info .....	23
6.4	Remplissage d'appoint des consommables .....	23
7	Entretien, nettoyage, erreurs .....	24
7.1	Entretien de l'appareil .....	24
7.1.1	Contrôler / remplacer le kit tuyau .....	24
7.1.2	Contrôler la vanne doseuse .....	25

7.1.3	Nettoyer la douchette splash .....	25
7.1.4	Nettoyer le filtre à impuretés .....	25
7.2	Contrôle régulier de l'eau .....	26
7.3	Élimination des erreurs .....	26
8	Mise hors service – Stockage – Élimination .....	28
8.1	Généralités .....	28
8.2	Mise hors service .....	28
9	Documents .....	29
9.1	Déclaration de conformité .....	29
9.2	Schéma des bornes.....	30
9.3	Protocole de mise en service / Instruction.....	31
9.4	Fiche de données d'exploitation .....	32
9.5	Protocole d'entretien .....	34
9.6	Liste des pièces de rechange, liste des pièces d'usure, liste des consommables.....	35
10	Annexes .....	36

## **Mentions légales :**

Tous droits réservés

© Copyright by WDT – Werner Dosiertechnik GmbH & Co KG

Édition : voir pied de page

Les reproductions, mêmes partielles et quel que soit leur type et leur forme, ainsi que les traductions dans d'autres langues sont interdites sans l'autorisation préalable explicite de la société WDT - Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG. Cette notice d'instructions de service est la traduction française de la version originale allemande de l'entreprise WDT.

Le responsable du contenu est :

Sté WDT - Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG

Hettlinger Str. 17

D-86637 Wertingen-Geratshofen

Tél. : +49 (0) 82 72 / 9 86 97 – 0

Fax : +49 (0) 82 72 / 9 86 97 – 19

E-mail : [info@werner-dosiertechnik.de](mailto:info@werner-dosiertechnik.de)



## 1 Remarques concernant cette notice d'instructions / Généralités

### 1.1 Domaine de validité

Cette notice d'instructions décrit le fonctionnement, le montage, la mise en service et l'utilisation du système de splash automatique SAUNA PLUS 8 Basic et de ses accessoires.

La notice d'instructions de service doit être lue attentivement avant toute utilisation et intervention d'entretien. Elle doit être conservée à proximité immédiate de l'appareil !

### 1.2 Groupe cible

Seuls nos partenaires agréés et les personnes formées sur les fonctionnalités de l'appareil sont autorisés à intervenir sur l'installation si ces personnes ont lu et compris cette notice d'instructions de service.

Les travaux relatifs aux raccordements électrotechniques doivent uniquement être exécutés par du personnel présentant la qualification requise !

### 1.3 Symboles utilisés

Les types suivants de consignes de sécurité et de consignes générales sont utilisés dans ce document :



#### **DANGER !**

« DANGER » indique une consigne de sécurité dont le non-respect peut entraîner la mort ou des blessures graves !



#### **ATTENTION !**

« ATTENTION » indique une consigne de sécurité dont le non-respect peut entraîner des blessures légères ou moyennes !



#### **DISPOSITIF SENSIBLE À L'ÉLECTRICITÉ STATIQUE !**

« DISPOSITIF SENSIBLE À L'ÉLECTRICITÉ STATIQUE » caractérise des composants électroniques pouvant être endommagés par une décharge électrostatique. Lors de la manipulation des appareils, il convient de respecter les mesures de précaution générales reconnues pour les appareils sensibles aux décharges électrostatiques !



#### **AVERTISSEMENT !**

« AVERTISSEMENT » indique une consigne de sécurité dont le non-respect peut entraîner des dommages matériels ou des dysfonctionnements !



#### **FACILEMENT INFLAMMABLE !**

« FACILEMENT INFLAMMABLE » caractérise des substances, qui ont un faible point d'éclair inférieur à 21 °C.



#### **AVIS !**

Un avis porte l'attention sur des informations dont le non-respect peut entraîner des dysfonctionnements.



#### **Conseil !**

Un conseil attire l'attention sur des informations destinées à l'amélioration de l'exploitation.

## 1.4 Garantie

Tous les appareils et installations de l'entreprise WDT sont fabriqués avec des moyens ultramodernes et soumis à un système de contrôle qualité rigoureux. S'il arrivait toutefois que vous constatiez un défaut, nous vous prions de soumettre votre réclamation à l'entreprise WDT, selon les dispositions des Conditions générales de garantie (voir ci-dessous).

### Conditions générales de garantie

L'entreprise WDT octroie une garantie de 2 ans à compter de la date de mise en service, néanmoins sur une période maximale de 27 mois après la date de livraison, sous réserve d'une installation et d'une mise en service correctes et d'un protocole de mise en service dûment rempli et signé.

Sont exclues de la garantie les pièces d'usure, comme les joints, tuyaux, membranes, vis de dosage, électrodes, porte-galets et d'autres pièces soumises à une usure mécanique ou chimique. De telles pièces bénéficient d'une garantie de 6 mois.

Chaque livraison (même pour des prestations de garantie) doit faire l'objet d'une facturation en raison de notre logiciel de gestion des articles. Après retour et examen de la pièce défectueuse, vous obtiendrez, si justifié, un avoir correspondant. Nous vous prions de nous retourner les pièces défectueuses dans un délai de 14 jours.

Les coûts pour des dommages consécutifs et pour le traitement des demandes de garantie sont exclus. Les dommages causés par le gel, l'eau, une surtension électrique ou un usage incorrect sont exclus des droits de garantie.



### **Conseil !**

**Pour préserver les droits de garantie, nous vous prions d'envoyer la pièce défectueuse accompagnée du protocole de mise en service dûment rempli à la société WDT. En l'absence d'un protocole de mise en service dûment rempli et signé, nous nous réservons le droit de refuser un recours en garantie.**



### **AVERTISSEMENT !**

**Toute modification sur l'appareil est interdite. Si cette consigne n'est pas respectée, l'obligation de garantie et la responsabilité du fait des produits sont annulées !**

## 1.5 Informations complémentaires

Pour obtenir des informations complémentaires relatives à des thèmes spéciaux, comme la description des paramètres de fonctionnement, ou une autre aide, nous vous prions de vous adresser à votre revendeur spécialisé.

## 2 Sécurité

### 2.1 Utilisation conforme à la destination

Le système de splash automatique de type Sauna Plus 8 Basic doit uniquement et impérativement être utilisé conformément au domaine d'application décrit au chapitre 3.2, Description du produit ! Dans ce contexte, il convient de respecter impérativement les réglementations locales en matière de prévention des accidents, de la sécurité au travail et de la protection de l'eau potable !

### 2.2 Consignes de sécurité

La notice d'instructions de service doit être lue minutieusement et son contenu doit être respecté avant le montage et l'utilisation de l'appareil !

Seules les personnes formées et averties sont autorisées à effectuer des tâches sur l'appareil et à modifier les réglages et les paramètres ! Il est extrêmement important que les règlements en matière de sécurité du travail et de prévention des accidents ainsi que le port de vêtements de protection soient respectés.

#### Respectez les avertissements apposés sur l'appareil

 <p><b>Vor Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen.</b>  <b>Before opening disconnect mains.</b>  <b>Avant d'ouvrir l'appareil retirez la fichemâle.</b>  <b>Antes de abrir el aparato sacar el enchufe.</b></p>	<p>Vérifier et remplacer si nécessaire le tuyau de dosage de la pompe avant chaque remplissage d'huiles essentielles.          (Voir la notice d'instructions de service à ce sujet)</p>
---	--

#### 2.2.1 Manipulation des produits chimiques, risques pour les personnes et l'environnement

**Nous vous prions de consulter les fiches de données de sécurité des fabricants des huiles essentielles pour obtenir les informations importantes sur la manipulation des produits chimiques et des huiles essentielles !**

Le système de splash automatique mélange des huiles essentielles à l'eau et dose ce mélange sur le poêle du sauna sous forme de splashes. La concentration des huiles essentielles est tellement faible qu'elle ne présente aucun risque pour les personnes.



#### **DANGER ! IRRITATION !**

Les huiles essentielles non diluées peuvent provoquer des irritations et des réactions allergiques.



#### **FACILEMENT INFLAMMABLE !**

Pouvant être facilement inflammables, les huiles essentielles non diluées peuvent ainsi représenter des risques de blessures et de dommages pour les personnes et pour l'environnement. Une grande prudence est de ce fait requise pour l'exécution de toutes les tâches !



#### **ATTENTION !**

Hautement concentrées, les huiles essentielles peuvent être nocives pour la santé !

En cas d'urgence relatif à la manipulation de produits chimiques, vous pouvez vous adresser au Centre Anti-Poison !

#### **Numéro d'appel d'urgence :**

**Giftnotruf München** (centre anti-poison de Munich ou n'importe quel autre centre anti-poison)

**Téléphone : +49 89 19240**

## 2.2.2 Mesures de protection et règles de comportement



### **ATTENTION !**

Le système de splash automatique est alimenté en eau par le réseau d'eau potable. Le disconnecteur intégré dans l'appareil est un dispositif de protection du réseau d'eau public, conforme à la norme DIN EN 1717 (Allemagne et UE) pour les liquides non toxiques à écoulement libre. Pour cette raison, la conduite de splash de l'appareil reliée à la douchette splash doit être posée de telle sorte que la conduite puisse se vider d'elle-même (en déclivité, sans poche d'eau, sans clapet anti-retour).

Si la conduite de splash ne peut pas se vider de manière autonome (par ex. si elle est posée montante, ou en présence d'une poche d'eau dans la conduite), il convient de monter un disconnecteur, conforme à DIN EN 1717, pour liquides non toxiques sans écoulement naturel, dans la conduite d'alimentation en eau du système de splash automatique. Il convient d'utiliser en supplément un kit de raccordement Sauna splash, qui est disponible dans les longueurs suivantes : 5 m, 10 m, 15 m, 20 m

Respectez les réglementations en vigueur au lieu d'exploitation !



### **AVERTISSEMENT !**

Toute modification sur l'appareil est interdite. Si cette consigne n'est pas respectée, l'obligation de garantie et la responsabilité du fait des produits sont annulées !

## 3 Description du produit - Contenu de la livraison

### 3.1 Contenu de la livraison / Accessoires

Le système de splash automatique type Sauna Plus 8 Basic est essentiellement composé des éléments suivants :

- Commande à microprocesseur NT 35-R + HMI
- Pompe péristaltique doseuse SA-Vi pour le concentré d'huiles essentielles
- Plaque de montage avec console pour le contenant d'huiles essentielles
- Conduite d'alimentation avec robinet à boisseau sphérique ½" filetage intérieur
- Filtre fin 0,3 mm, MS
- Disconnecteur / casse-vide selon DIN EN 1717 pour conduite de splash à vidage autonome
- 1 électrovanne VA ¼"
- Dispositif de contrôle de pression
- Tube de dosage avec vanne doseuse 3/8" VA
- Sortie 3/8" filetage intérieur
- Douchette splash : tube perforé avec filetage intérieur 3/8"

Les options suivantes sont disponibles en tant qu'accessoires :

1. Passe-paroi Sauna VA pour douchette splash : N° d'art. : 15214
2. Versions spéciales de passe-paroi sur demande
3. Versions spéciales de douchette splash sur demande
4. Rallonge pour douchette splash 3/8", diverses longueurs
5. Kit de raccordement Sauna splash, composé de :
  - a. Tuyau PTFE 6x1mm, (5m n° d'art. 20101-1 ; 10m n° d'art. 20101 ; 15m n° d'art. 20101-2 ; 20m n° d'art. 20101-3)
  - b. Raccord de tuyau pour système de splash automatique 3/8" mâle x6x1mm
  - c. Raccord de tuyau pour passe-paroi 3/8" femelle x6x1mm
  - d. Coude 3/8" femelle/mâle
6. Plaque de bouton en bois, avec bouton lumineux pour la commande en cabine
7. Disconnecteur ½" pour système de splash automatique (pour conduite de splash à vidage non autonome) , n° d'art. : 24321
8. Raccord de tuyau Ms nickelé 3/8" femelle pour tuyau PTFE 6x1mm, n° d'art. : 19282

### 3.2 Description du produit

Le système de splash automatique Sauna Plus 8 Basic est un système de dosage qui génère automatiquement un splash sur le poêle du sauna. Des huiles essentielles sont diluées par dosage automatique dans l'eau de splash.

Le temps de pause, la quantité d'eau (= quantité du splash) et la quantité d'huiles essentielles (= intensité de l'odeur) peuvent être réglés individuellement sur l'unité de commande.

L'appareil peut être piloté par un programme de cycle interne ou via un bouton optionnel. L'installation de splash peut également être commandée de l'extérieur via une « entrée pour bouton ».

#### **Principe de fonctionnement**

Pour générer un splash, l'électrovanne (4) s'ouvre et l'eau de splash est projetée sur le poêle du sauna. Au niveau du cache monté derrière le pressostat (5), l'eau est retenue, ce qui génère une certaine pression. Lorsque la pression dépasse 1,2 bar, le dosage d'huiles essentielles se déclenche. La pompe doseuse (10) pompe la quantité d'huiles essentielles réglée à partir du contenant d'huiles essentielles (16) via la vanne doseuse (7) et l'injecte dans l'eau qui circule vers le poêle du sauna. Le splash s'opère et l'électrovanne se referme lorsqu'il est terminé. Le pressostat surveille dans la conduite de splash la décharge de pression, qui doit s'opérer dans un intervalle de 3 secondes après la fermeture de l'électrovanne.

Si la pression de 1,2 bar n'est pas atteinte ou si la pression chute pendant le splash, le message « Défaut pression d'eau » apparaît, un interrupteur de sécurité coupe le dosage d'huiles essentielles et l'électrovanne

reste ouverte (voir chapitre 7.3, Élimination des erreurs). Cela permet d'assurer que le dosage du concentré d'huiles essentielles soit uniquement possible lorsque la pression d'eau requise dans l'appareil est disponible. Cette fonction est un facteur important car, pouvant être inflammable, le concentré non dilué d'huiles essentielles ne doit en aucun cas être projeté sur le poêle du sauna !

Conforme à la norme DIN EN 1717, le disconnecteur (3) (clapet anti-retour et casse-vide) intégré dans le système assure en plus que l'eau de splash ne puisse pas être aspirée en retour dans le réseau d'eau potable en cas de baisse de pression. Un robinet d'arrêt à boisseau sphérique ½" (9) et un filtre à impuretés (8) sont montés en amont du disconnecteur (3).



## **AVERTISSEMENT !**

**Pour éviter un dosage sur le poêle froid, l'exploitant doit verrouiller le système de splash automatique à travers la commande du sauna ! Si la fonction interne de départ différé (réglable) est activée, elle empêche l'exécution du premier splash après la mise sous tension. Cette fonction de départ différé peut être désactivée si nécessaire.**

### Vue d'ensemble du système de splash automatique type : Sauna Plus 8 Basic

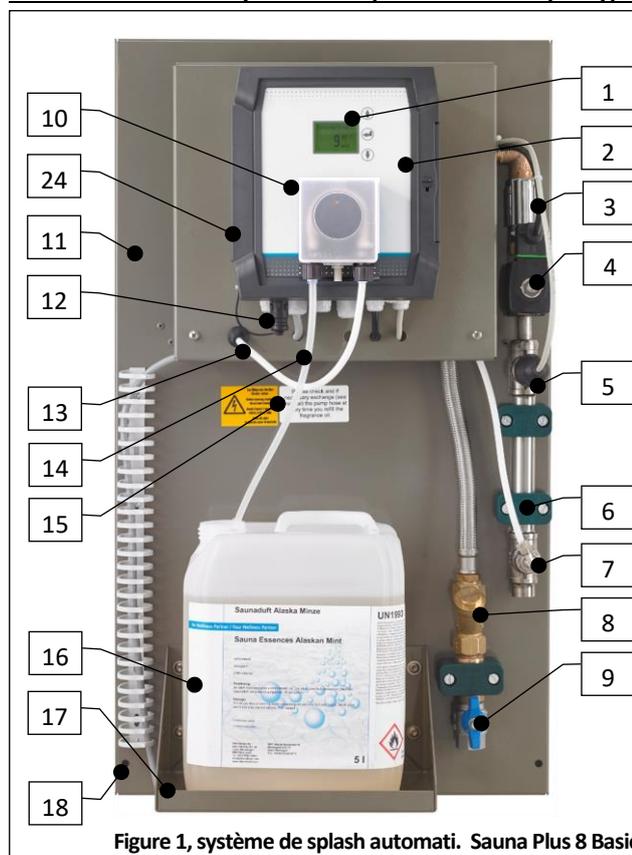


Figure 1, système de splash automati. Sauna Plus 8 Basic

#### Légende

1. Écran avec 3 touches de commande
2. Boîtier de commande
3. Disconnecteur conforme à la norme DIN EN 1717 (clapet anti-retour + casse-vide)
4. Électrovanne
5. Pressostat
6. Support de tube
7. Vanne doseuse d'huiles essentielles
8. Filtre à impuretés
9. Robinet d'arrêt à boisseau sphérique
10. Pompe péristaltique doseuse
11. Plaque de montage
12. Prise pour bouton
13. Conduite de refoulement d'huiles essentielles
14. Conduite d'aspiration d'huiles essentielles
15. Avertissements
16. Contenant d'huiles essentielles
17. Console pour le contenant d'huiles essentielles
18. Raccord de mise à la terre
24. Interrupteur principal (masqué, voir Figure 17, unité de commande avec écran)

### 3.2.1 Unité de dosage

Le dosage des huiles essentielles est assuré par des pompes péristaltiques, capables de refouler de très petites quantités de dosage, même en cas de présence de bulles d'air ou de gaz dans la conduite d'aspiration. Les galets périphériques pressent le tuyau de dosage contre la paroi et refoulent ainsi le liquide dans le tuyau par leur mouvement tout en créant une aspiration de liquide derrière eux. Très facile à utiliser, une telle pompe fait preuve d'une grande sûreté de fonctionnement. Les concentrés d'huiles essentielles peuvent être très agressifs. Le tuyau de dosage utilisé résiste à la plupart des concentrés courants du commerce.

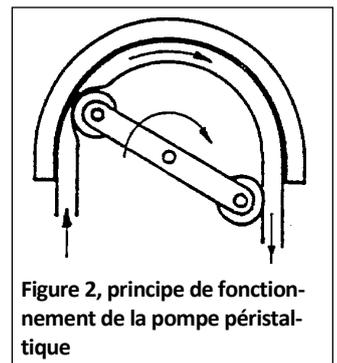


Figure 2, principe de fonctionnement de la pompe péristaltique

Un retour d'eau ou le vidage de la conduite de dosage est empêché de manière fiable par le montage d'une vanne combinée à ressort faisant office de vanne doseuse et de clapet anti-retour. Complètement fabriqué en acier inoxydable, le corps de la vanne possède un raccord fileté mâle 3/8" (forme coudée) pour tuyau de 4x1mm.

La pression d'ouverture correspond à 0,69 bar.

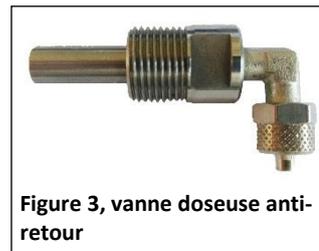


Figure 3, vanne doseuse anti-retour



## **AVERTISSEMENT !**

Étant donné que la composition des huiles essentielles diffère souvent, la durée de vie du tuyau dans les pompes à huiles essentielles peut se réduire. Pour cette raison, nous vous prions de vérifier régulièrement les pompes à huiles essentielles conformément au plan d'entretien et/ou à chaque remplissage d'huiles essentielles.

### 3.2.2 Unité de commande

Comportant les composants électroniques, l'unité de commande possède un boîtier avec indice de protection IP44. L'unité de commande permet de configurer les paramètres d'exploitation.

### 3.2.3 Tuyauterie et robinetterie

La tuyauterie du système de splash automatique est composée d'un robinet d'arrêt à boisseau sphérique (9), d'un filtre à impuretés (8) et d'un disconnecteur (3), qui satisfait aux exigences de la norme DIN EN 1717 pour une conduite de splash à vidage autonome, pour que l'eau ne puisse pas être aspirée en retour dans le réseau d'alimentation en eau. La tuyauterie comporte aussi une électrovanne d'arrêt (4), le tube de splash avec diaphragme intégré, un pressostat (5) pour surveiller la pression et la vanne doseuse.

### 3.2.4 Douchette splash (série)

Le contenu de la livraison standard comporte une douchette splash présentant un tube perforé en acier inoxydable  $\varnothing 18 \times 200$ mm, qui répartit l'eau sur les pierres du poêle à travers ses trous. La douchette splash dispose d'un raccord femelle 3/8".



Figure 4, douchette splash (série)

### 3.2.5 Passe-paroi (option)

Pour monter et pour fixer de manière sûre la douchette splash, nous proposons diverses versions de passe-parois en acier inoxydable avec raccord fileté mâle de 3/8", voir chapitre 3.1 *Contenu de la livraison / Accessoires*.

#### **Dimensions standard :**

Longueur avant la bride : 190 mm

Longueur derrière la bride : 90 mm

Diamètre de bride : 60 mm

**Autres dimensions sur demande, versions spéciales possibles**



Figure 5, exemple de passe-paroi pour douchette splash

### 3.2.6 Rallonge (option)

Pour monter et pour fixer de manière sûre la douchette splash, nous proposons diverses rallonges en acier inoxydable avec raccord fileté mâle/femelle de 3/8"x120mm. Voir chapitre 3.1 *Contenu de la livraison / Accessoires*.



Figure 6, rallonge

## 3.2.7 Disconnecteur séparateur de tuyauterie/systeme

Disconnecteur (3) conforme à la norme DIN EN 1717 (clapet anti-retour + casse-vide)



Figure 7, disconnecteur

## 3.2.8 Kit de raccordement (option)

Le Kit de raccordement Sauna splash est destiné au raccordement du système de splash automatique au passe-paroi.

Le kit de raccordement est disponible avec diverses longueurs de tuyau :

- 5m → n° d'art. 20101-1
- 10m → n° d'art. 20101
- 15 m → n° d'art. 20101-2
- 20 m → n° d'art. 20101-3



Figure 8, kit de raccordement

## 3.3 Identification de l'appareil / Plaque signalétique

Inscrivez ici les données marquées sur la plaque signalétique de votre appareil.

Champ 1 : Inscrive le numéro de série

Champ 2 : Inscrive la date de fabrication

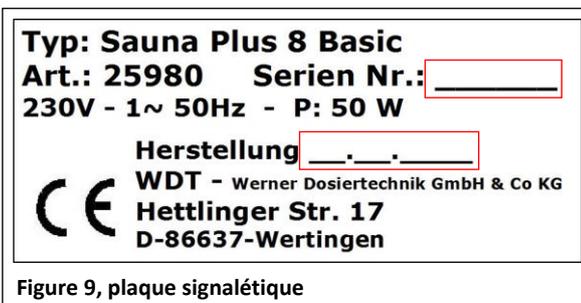


Figure 9, plaque signalétique

## 3.4 Caractéristiques techniques

	Sauna Plus 8 Basic
Dimensions et poids :	
Dimensions extérieures	0,70x0,40x0,23m ; HxIxP
Encombrement	0,90x0,50x0,30 m ; HxIxP
Encombrement, place nécessaire à la commande et à l'entretien incluse	2,00x0,60x1,00 m ; HxIxP
Poids à vide / poids en service	10 kg / 15 kg
Données de raccordement	
Alimentation en eau	1/2" femelle (jusqu'à 2,5 l/min)
Sortie conduite de splash	3/8" femelle
Raccord de douchette splash	3/8" femelle
Raccordement électrique	230 VAC / 50Hz, 50 W, fiche à contact de protection
Fusible F500	2 A à action retardée
Pression nominale / pression de service (pression d'écoulement)	1,5 - 6 bar / 1,5 - 6 bar
Données d'exploitation :	
Eau de splash à 4 bar de pression d'écoulement	max. 1200 ml par splash à 100 %
Huiles essentielles	max. 24 ml par splash à 100 %
Temps de cycle / temps de pause	1 - 90 minutes
Pompe à huiles essentielles	24 VDC
Électrovannes	1/4" femelle 230 V AC
Unité de commande pour système de splash automatique	230 V AC
Température du fluide	5 - 30 °C
Température ambiante du local technique	5 - 30 °C
Humidité de l'air du local technique	max. 70 %
Ventilation	Recommandée dans le local technique
Version du logiciel	V 2.1
Version du matériel	NT 35-R + HMI

## 3.5 Transport / Stockage

L'appareil doit immédiatement être contrôlé à la réception en termes de présence éventuelle de dommages de transport.



### **AVERTISSEMENT !**

**L'appareil peut subir des endommagements par le gel ou par des températures élevées. L'appareil ne doit en aucun cas être exposé au gel pendant le transport ou le stockage ! Ne jamais stocker les installations et les appareils à côté d'objets qui rayonnent une chaleur intense ou en les exposant au rayonnement solaire direct. L'appareil doit uniquement être transporté et stocké dans son emballage d'origine, sous le respect d'une manipulation soignée.**

Le porte-galets de la pompe doseuse n'est pas monté pour le transport et le stockage, afin d'éviter une déformation du tuyau.

### **Stockage d'huiles essentielles / de produits chimiques**



### **DANGER !**

**Pour le stockage des huiles essentielles, il convient de respecter les fiches de données de sécurité des fabricants !**

Les points suivants doivent, entre autres, être respectés :

- Les huiles essentielles doivent uniquement être stockées dans les contenants en matière plastique d'origine présentant les étiquettes correspondantes.
- Les huiles essentielles en grande quantité doivent être stockées dans un local séparé.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 20 °C.

Voir également à ce sujet le *chapitre 2.2.1 Manipulation des produits chimiques*.



### **AVERTISSEMENT !**

**Respectez les réglementations locales applicables en matière de manipulation de produits chimiques !**

## 4 Montage

Seul un personnel qualifié et formé à cet effet d'une entreprise spécialisée est habilité à effectuer les travaux décrits ici.

### 4.1 Sélection du lieu d'installation

**Le lieu d'installation doit présenter les caractéristiques suivantes :**

1. Le lieu d'installation doit être protégé contre le gel.
2. L'installation doit être protégée contre le rayonnement solaire direct.
3. Un raccordement électrique avec contact de protection doit être disponible.
4. Une bonne ventilation du local d'implantation est recommandée.
5. Un raccordement pour l'eau usée doit être disponible. (Uniquement requis pour la version avec disjoncteur)

### 4.2 Instructions de montage (proposition de montage)

Le système de splash automatique est destiné au montage mural dans le local technique. La conduite vers le poêle du sauna doit être aussi courte que possible. Tenez compte de l'encombrement nécessaire pour les opérations de commande et d'entretien de l'appareil, selon les indications du *chapitre 3.4 Caractéristiques techniques techniques*.

- Apposer les panneaux indicateurs et d'avertissement aux positions prévues en conformité à la réglementation locale de prévention des accidents !

#### **Schéma de montage, conduite de splash à vidage autonome**

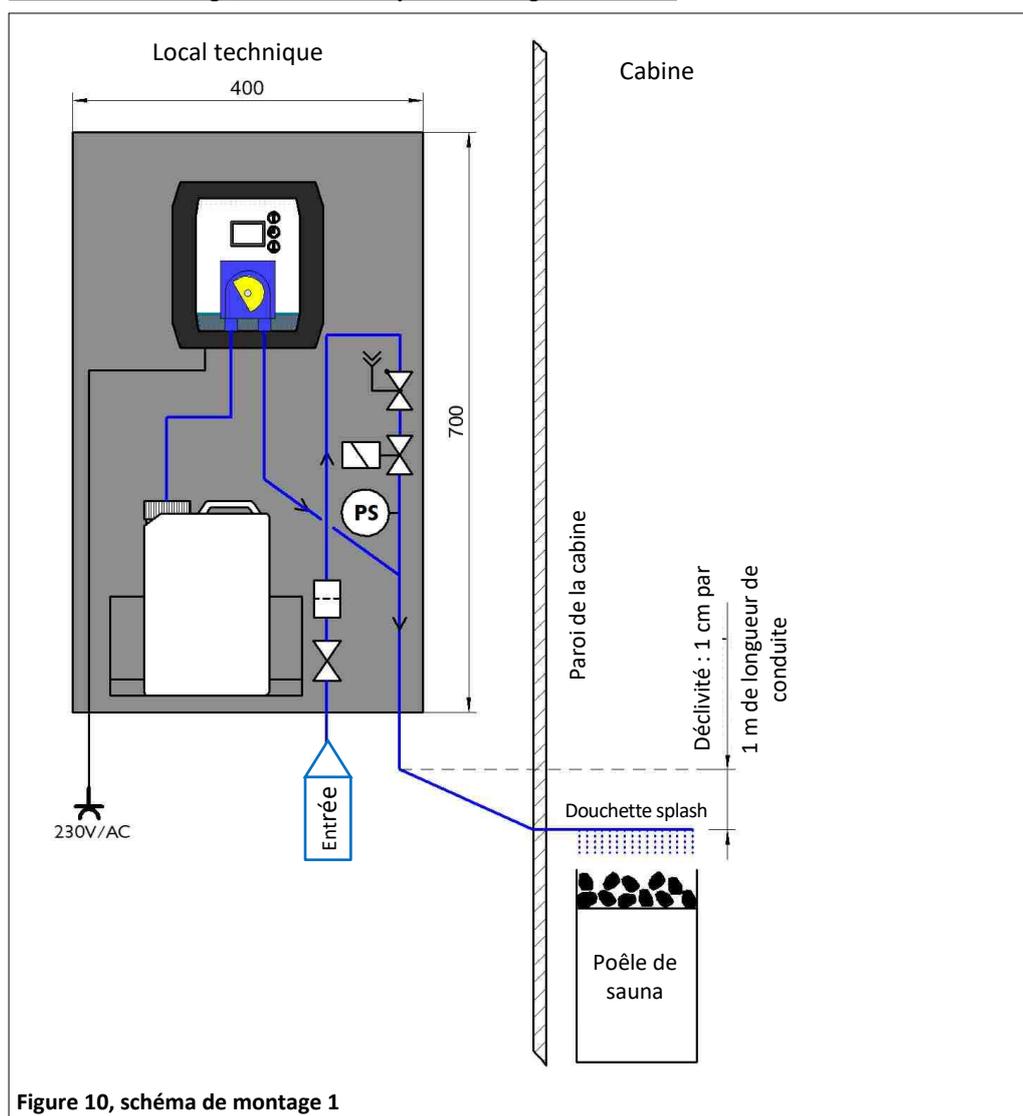


Figure 10, schéma de montage 1

## Schéma de montage, conduite de splash à vidage non autonome

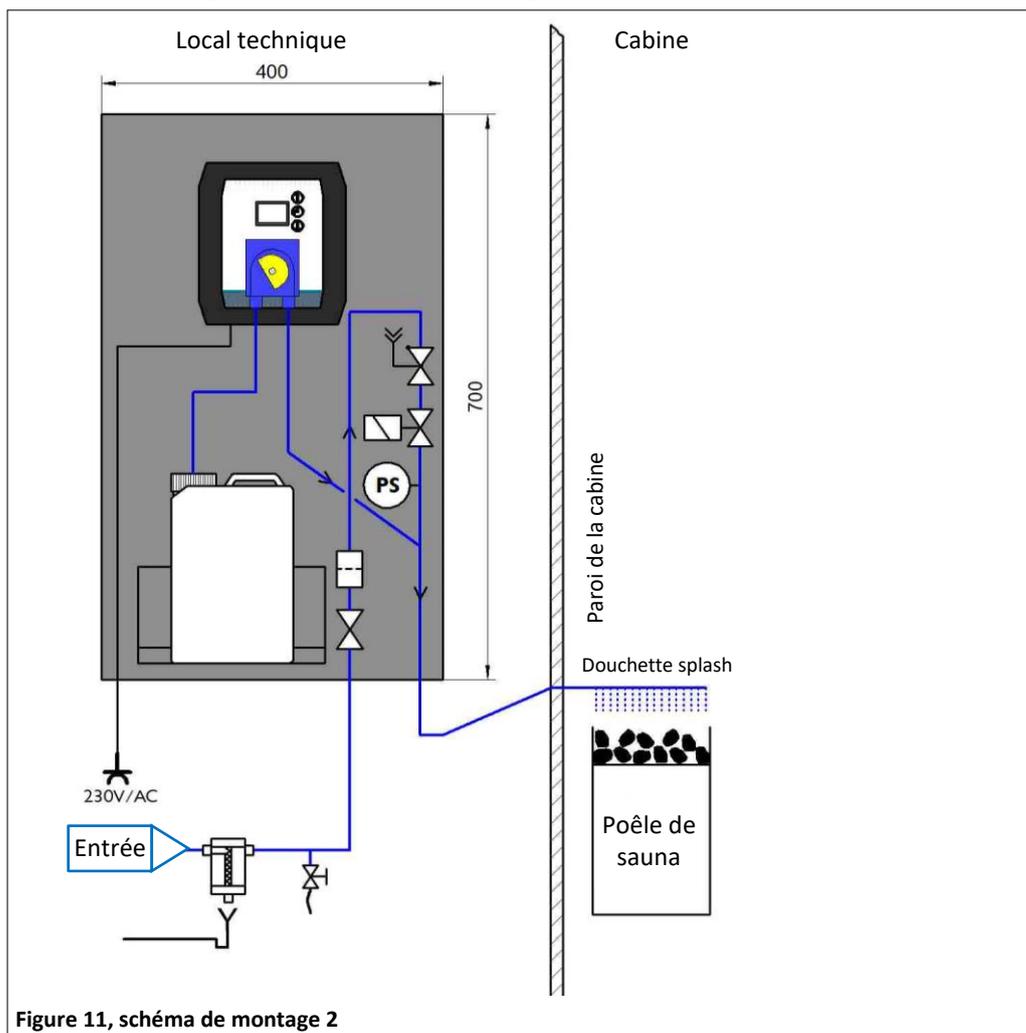


Figure 11, schéma de montage 2

### 4.3 Montage mécanique

#### Montage de l'appareil de dosage

L'appareil de dosage SAUNA PLUS 8 Basic est livré en état prêt pour le raccordement, à l'exception du porte-galets. Il doit être monté à un endroit facilement accessible.

**La conduite de splash reliée à la douchette splash doit être posée avec une déclivité d'au moins 1 cm par 1 m de longueur de conduite, la douchette splash devant elle-même être montée à environ 10 à 15 cm au-dessus du poêle du sauna.**

Fixez la plaque de montage de manière sûre au mur avec 4 vis et veillez à une bonne accessibilité.

#### Montage du passe-paroi pour douchette splash (en option)

#### **Conseil !**

**Pour le montage et une fixation sûre de la douchette splash, nous vous proposons un passe-paroi en acier inoxydable qui comporte deux filetages mâles 3/8" (voir chapitre 3.2.5).**

Il convient de percer un trou d'un diamètre d'environ 18 mm dans la paroi du sauna à une distance d'environ 10 à 15 cm au-dessus du poêle et d'insérer ensuite de l'intérieur le passe-paroi avec sa rosette dans le trou. La rosette doit ensuite être fixée à la paroi du sauna à l'aide des vis V4A jointes.

#### **AVIS ! Poêles sous banquettes**

**S'il est prévu de raccorder le système de splash automatique à un poêle sous banquette, il convient de veiller à ce que le raccordement à la conduite de raccordement préparée du poêle soit exécuté dans les règles de l'art par un professionnel ! Les instructions éventuelles du fabricant du poêle doivent impérativement être respectées.**



Tipp



Hinweis

## 4.4 Montage hydraulique



### **AVERTISSEMENT !**

**Rincez la conduite d'alimentation du système de splash automatique et raccordez ensuite le raccord d'alimentation en eau du système de splash automatique à celle-ci.**

Conduite de splash reliée à la douchette splash / au passe-paroi

La conduite de splash peut être raccordée de deux manières à la douchette splash :

**Variante a :** La conduite de splash est posée de sorte qu'elle puisse se vider intégralement.

**Variante b :** La conduite de splash est posée de sorte qu'elle ne puisse pas se vider intégralement (par ex. à cause d'une poche d'eau, pose montante).

### **Cas de variante a) La conduite peut se vider**

Utiliser un tube ayant un diamètre intérieur maximal de 13 mm.



### **AVERTISSEMENT !**

**Si la conduite de splash peut se vider de manière autonome, le disconnecteur monté en série, conforme à la norme DIN EN 1717 (pour l'Allemagne et l'UE), pour liquides non toxiques avec écoulement naturel, est suffisant.**

Raccorder la conduite de splash avec filetage femelle 3/8" au passe-paroi (en option) avec filetage mâle 3/8". Visser à la main la douchette splash sur le passe-paroi. Utiliser uniquement du ruban de téflon pour l'étanchement, afin que la douchette puisse être nettoyée facilement.

### **Cas de variante b) La conduite ne peut pas se vider**



### **DANGER !**

**Si la conduite de splash ne peut pas se vider de manière autonome (par ex. si elle est posée montante, ou en présence d'une poche d'eau dans la conduite), il convient de monter un disconnecteur supplémentaire, conforme à DIN EN 1717 (pour l'Allemagne et l'UE), pour liquides non toxiques sans écoulement naturel, dans la conduite d'alimentation en eau du système de splash automatique. Cela évite que des huiles essentielles puissent être aspirées en retour dans la conduite d'alimentation en eau potable ! (Voir chapitre 3.1 Contenu de la livraison / Accessoires)**

Utiliser un tube ou un tuyau ayant un diamètre intérieur maximal de 6 mm.

Raccorder la conduite de splash avec filetage femelle 3/8" au passe-paroi (en option) avec filetage mâle 3/8". Visser à la main la douchette splash sur le passe-paroi. Utiliser uniquement du ruban de téflon pour l'étanchement, afin que la douchette puisse être nettoyée facilement.



### **AVERTISSEMENT !**

**S'il s'agit d'une conduite de splash à vidage non autonome, utilisez uniquement le kit de raccordement WDT !**

**Le kit de raccordement Sauna splash optionnel de la Sté WDT est destiné au raccordement du système de splash automatique au passe-paroi.**

## 4.5 Montage électrique

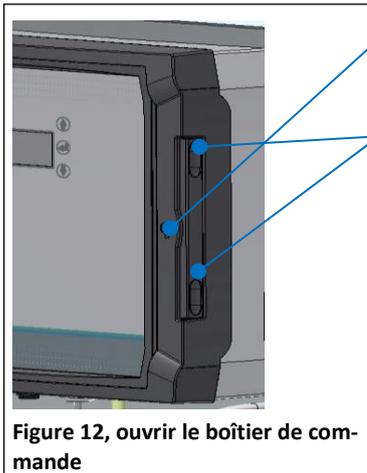


### **DANGER LIÉ À LA TENSION ÉLECTRIQUE !**

Seul un personnel qualifié en électrotechnique est autorisé à effectuer l'installation électrique ! Le système de splash automatique doit être coupé de la tension électrique et sécurisé contre la remise sous tension avant toute intervention sur l'équipement électrique !

Raccordez le raccord de mise à la terre (Pos. 18) au câble de mise à la terre du site.

### **Ouverture / Fermeture du boîtier**



Déverrouiller le bouton de verrouillage à l'aide d'un tournevis

Appuyer sur les deux poignées-cuvettes jusqu'à ce que le boîtier s'ouvre. Pivoter le couvercle vers le côté.

La fermeture du boîtier s'effectue dans l'ordre inverse des opérations

Figure 12, ouvrir le boîtier de commande



### **AVERTISSEMENT !**

Raccorder le système de splash automatique à la commande du sauna de sorte que le système de splash automatique soit uniquement alimenté en tension lorsque le poêle du sauna est allumé. S'il arrive que des huiles essentielles s'accumulent sur le poêle froid du sauna, celles-ci peuvent s'enflammer lors de la mise en chauffe.

## 5 Mise en service

### 5.1 Mise en service – Remarques

Seul un personnel qualifié et formé à cet effet d'une entreprise spécialisée est habilité à effectuer les travaux décrits ici. Comme alternative, ces travaux peuvent être exécutés par des personnes qui ont lu et compris l'intégralité de la notice d'instructions de service. L'installation dans les règles de l'art et l'étanchéité des équipements doivent être vérifiées avant la mise en service. Utilisez le protocole de mise en service disponible au *Chapitre 9.3*.

L'appareil est livré avec une configuration d'usine. Ajustez les paramètres de régulation selon le mode de fonctionnement souhaité lors de la mise en service et consignez-les dans la fiche de données d'exploitation que vous trouverez au *chapitre 9.4*.

### 5.2 Travaux de mise en service

#### Remplissage et démarrage du système de splash automatique

1. Assurez-vous que l'appareil est correctement monté et raccordé.
2. Dévissez le couvercle du bidon livré d'huiles essentielles et percez un trou de diamètre 7 mm dans le couvercle. Revissez le couvercle sur le bidon livré et positionnez celui-ci sur la console du système de splash automatique.
3. Sécurisez le contenant d'huiles essentielles en le fixant avec la bande auto-agrippante.



#### **ATTENTION !**

**La console est conçue pour une charge maximale de 5 kg. Si le poids total des contenants est plus lourd, positionnez ceux-ci sur un support séparé.  
La plupart des huiles essentielles sont facilement inflammables !**

4. Raccordez le contenant d'huiles essentielles à la pompe à huiles essentielles. Introduisez le tuyau d'aspiration dans le contenant de sorte que son extrémité touche le fond du contenant.

#### Mise en place du porte-galets sur la pompe à huiles essentielles

1. Retirez le cache transparent clipsé de la pompe et le disque de sûreté (32). Tirez le porte-tuyau (33) hors des rainures de guidage du corps de pompe. (Les pièces ne sont pas montées lors de la première mise en service, mais se trouvent dans un sachet joint à la livraison)

#### Légende

31. Cache transparent de la pompe (non représenté)
32. Disque de sûreté
33. Porte-tuyau avec tuyau de dosage en Viton (kit tuyau)
34. Porte-galets (non visible)
35. Corps de pompe
41. Raccord d'aspiration
42. Raccord de refoulement

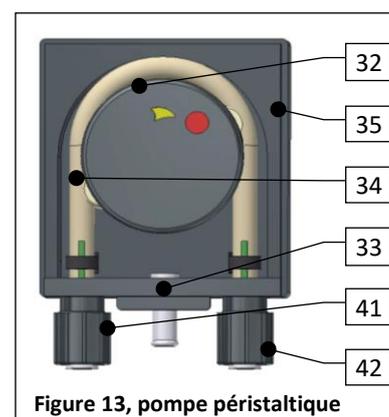
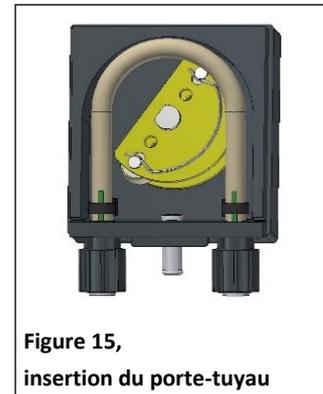


Figure 13, pompe péristaltique

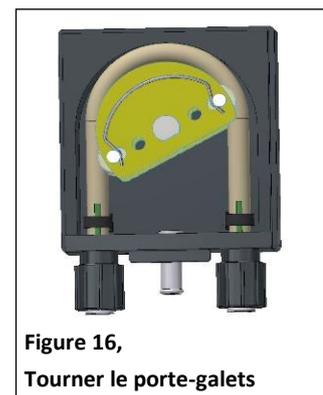
2. Emmanchez le porte-galets jaune sur l'arbre.



3. Insérez le porte-tuyau dans les rainures de guidage du corps de pompe jusqu'à ce qu'il s'enclenche entièrement.



4. Tournez le porte-galets dans le sens horaire en poussant prudemment le tuyau dans le corps jusqu'à ce que le tuyau soit complètement engagé dans le corps.



Remettez ensuite le disque de sûreté et le cache transparent de la pompe en place. Le montage du porte-galets est ainsi terminé.

Pour démonter le porte-galets et le porte-tuyau, procédez dans le sens inverse des opérations.

Branchez la fiche de sécurité dans une prise secteur adéquate et allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal.

Lorsque la fonction « Départ différé » est activée, le premier splash peut être retardé de 0 à 120 minutes après la mise sous tension. L'on évite ainsi que le premier splash s'opère lorsque le poêle du sauna est encore froid. Les splashes suivants sont ensuite exécutés selon le cycle réglé ou par l'actionnement d'un bouton.

Assurez-vous que tous les travaux de montage sont terminés. Respectez l'ordre des travaux de mise en service.

L'appareil est maintenant opérationnel.

## 6 Fonctionnement / Utilisation

### 6.1 Généralités

Seul un personnel formé et averti à cet effet est habilité à effectuer les travaux décrits ici. Comme alternative, ces travaux peuvent être exécutés par des personnes de l'exploitant qui ont lu et compris l'intégralité de la notice d'instructions de service.

L'exploitation peut débuter si tous les préparatifs de mise en service sont achevés. Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal (s'il n'est pas encore allumé).

### 6.2 Commande - Logiciel

Le pilotage du système de splash automatique s'effectue via l'unité de commande située sur la partie frontale de l'appareil.

L'actionnement d'un bouton quelconque permet d'afficher le menu principal.



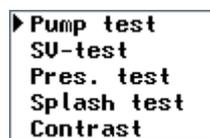
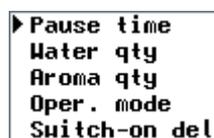
#### **AVERTISSEMENT !**

**Le démarrage d'un cycle de splash s'opère uniquement lorsque l'écran de démarrage est affiché. Lorsque les sous-menus sont affichés, le cycle de splash est bloqué.**

Les 3 touches de commande permettent de naviguer dans le menu.

De structure simple et d'utilisation très conviviale, le menu principal comporte un niveau de commande qui présente les options de menu suivantes :

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1. Temps de pause (en mode d'opération cycle) / Temps de blocage (en mode d'opération bouton) | 7. Test ÉV       |
| 2. Quantité d'eau   | 8. Test pression |
| 3. Quantité d'huiles essentielles   | 9. Test splash   |
| 4. Mode d'opération   | 10. Contraste    |
| 5. Départ différé   | 11. Langue       |
| 6. Test pompe   | 12. Info         |



Un bouton de démarrage peut être connecté au boîtier de commande.

#### Vue d'ensemble de l'unité de commande

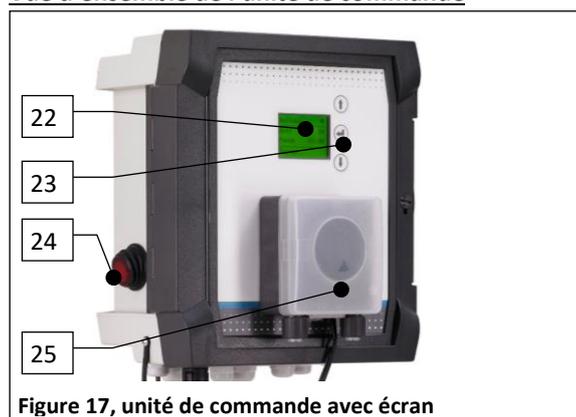


Figure 17, unité de commande avec écran

#### Légende

- 22. Écran
- 23. 3 boutons de commande
- 24. Interrupteur principal
- 25. Pompe doseuse

#### Utilisation de l'écran

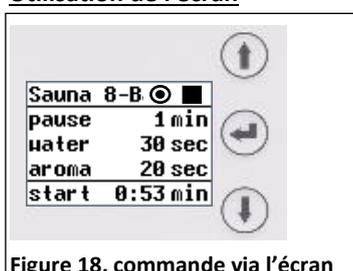


Figure 18, commande via l'écran

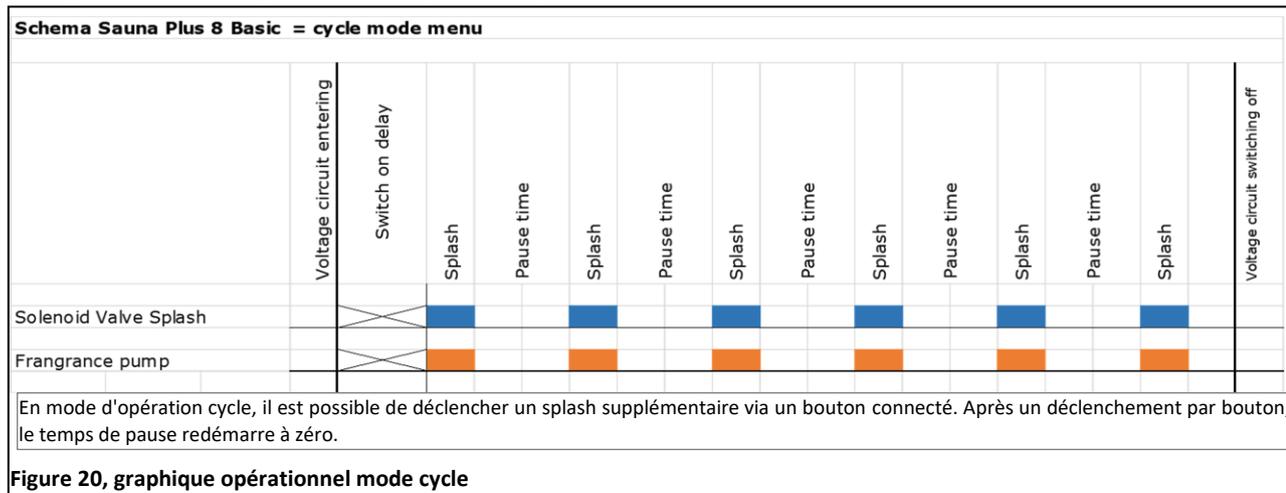
L'utilisation de l'écran s'effectue au moyen de 3 boutons de commande situés à côté de l'écran.

Les **boutons fléchés** permettent de naviguer vers le haut ou vers le bas ou de paramétrer des valeurs numériques.

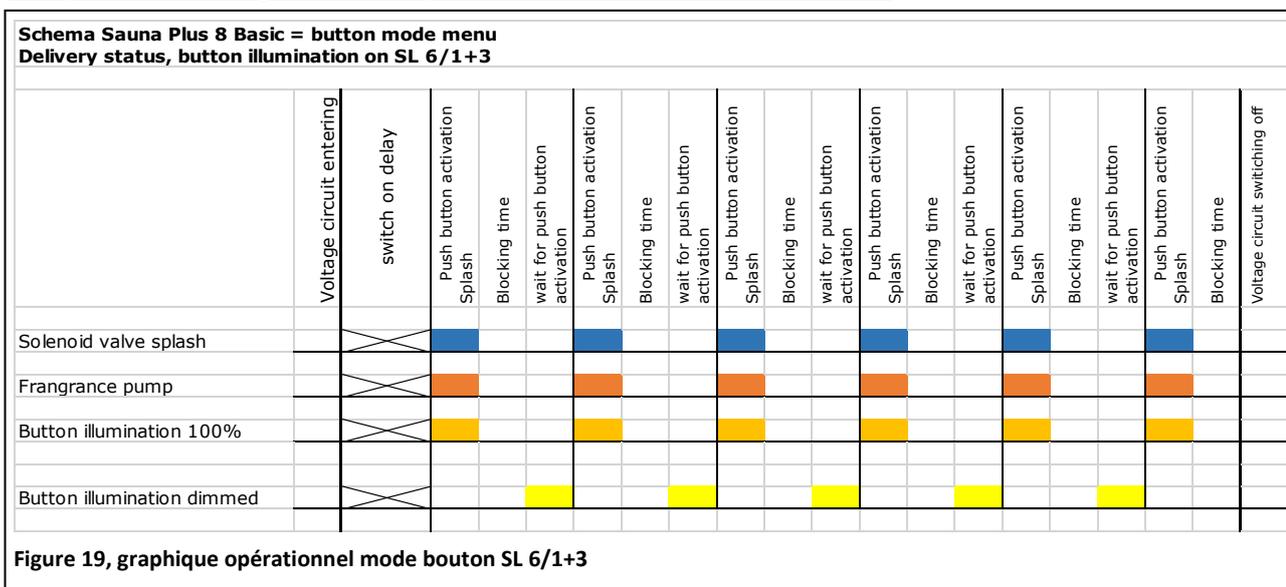
Le **bouton Entrée** permet d'accéder au **sous-menu** sélectionné et de le **quitter**.

## 6.2.1 Graphiques opérationnels de la commande

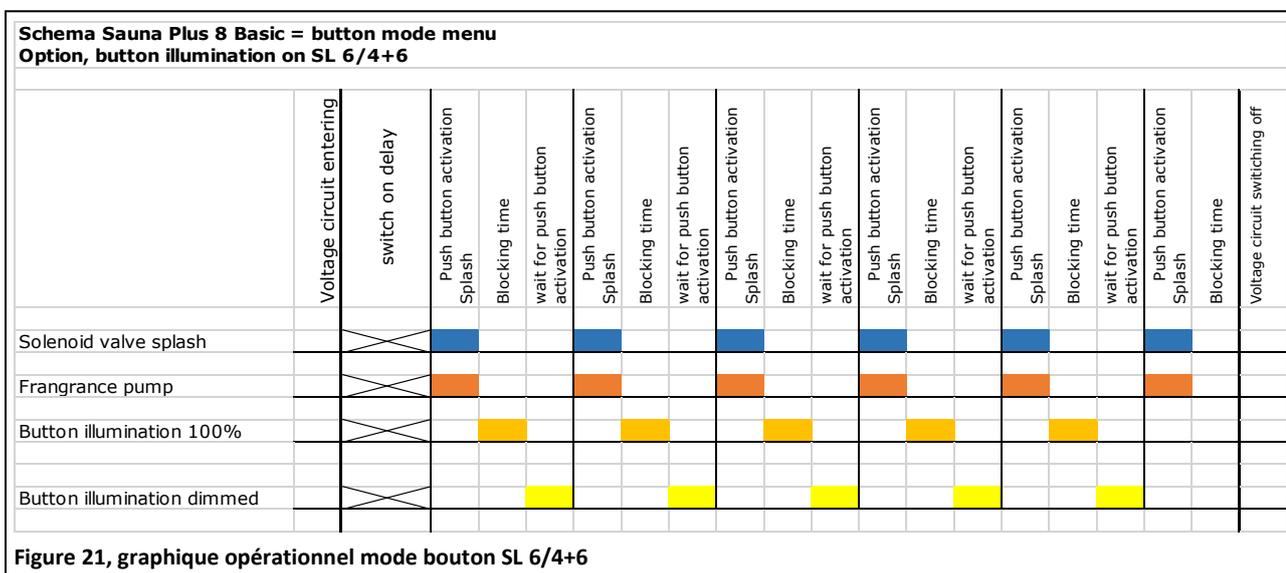
### Exemple avec démarrage en mode d'opération cycle



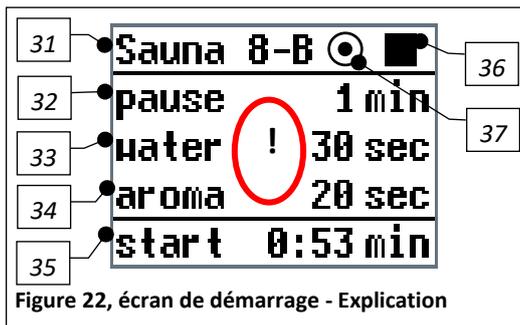
### Exemple avec démarrage en mode d'opération bouton, état de livraison SL 6/1+3



### Exemple avec démarrage en mode d'opération bouton, option SL 6/4+6



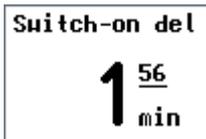
## 6.3 Le menu



### Légende de l'écran de démarrage

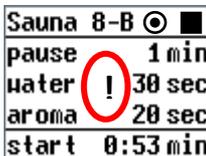
- 31. Nom de l'appareil
- 32. Temps de pause ou temps de blocage réglé
- 33. Temps réglé pour le dosage de l'eau
- 34. Temps réglé pour le dosage des huiles essentielles
- 35. Intervalle de temps jusqu'au début du prochain splash ou jusqu'à la fin de la période de blocage.
- 36. Indicateur du contact de fonctionnement
- 37. Indicateur du contact de bouton

Figure 22, écran de démarrage - Explication



Après avoir allumé l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal situé sur le côté, le temps de départ différé réglé démarre et s'écoule jusqu'à « 0 ».

L'affichage bascule ensuite sur l'**écran de démarrage** avec les informations suivantes :



- ⇒ Nom de l'appareil ainsi que signalisation du contact de bouton et du contact de fonctionnement
- ⇒ Temps de pause ou temps de blocage réglé
- ⇒ Temps réglé pour le dosage de l'eau
- ⇒ Temps réglé pour le dosage des huiles essentielles
- ⇒ Intervalle de temps jusqu'au début du prochain splash ou jusqu'à la fin de la période de blocage.

### Contact de fonctionnement :

Le contact de fonctionnement permet de commuter l'appareil sur mode veille au moyen d'un signal externe. Seuls les paramètres et les fonctions de test peuvent être utilisés en mode veille.

La fonction contact de fonctionnement est active dans tous les modes de fonctionnement et est toujours affichée.

Si le carré noir  est affiché sur l'écran, le **contact de fonctionnement est fermé → mode normal.**

Si le carré blanc  est affiché sur l'écran, le **contact de fonctionnement est ouvert → mode veille – pas de splash.**

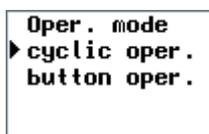
### Contact de bouton :

Le symbole du bouton apparaît à l'écran si le **mode d'opération bouton** est réglé sur l'appareil.

Si le **point noir**  est affiché sur l'écran, un signal est présent à l'entrée du bouton ou à l'entrée de la commande 230 V. **Un splash se déclenche.**

Si le **point blanc**  est affiché sur l'écran, aucun signal n'est présent à l'entrée du bouton ou à l'entrée de la commande 230 V.

### 6.3.1 Modes d'opération



2 modes d'opération peuvent être sélectionnés : **Mode d'opération cycle** et **mode d'opération bouton**.

#### Mode d'opération cycle :

Le **mode d'opération cycle** permet de définir un cycle de splash qui se répète continuellement. La quantité d'eau, la quantité d'huiles essentielles et le temps de pause peuvent être réglés individuellement.

#### Cas particulier :

En **mode d'opération cycle** il est également possible de déclencher un splash via le bouton. Dans un tel cas, le temps de pause redémarre à zéro.

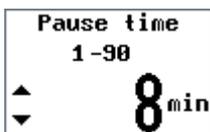
#### Mode d'opération bouton :

Le **mode d'opération bouton** permet au baigneur de déterminer lui-même le moment de déclenchement d'un splash. Le démarrage de ce splash s'effectue par l'appui sur un bouton installé dans le sauna. La quantité d'eau, la quantité d'huiles essentielles et le temps de blocage peuvent être réglés individuellement. Aucun splash ne peut être déclenché pendant le temps de blocage.

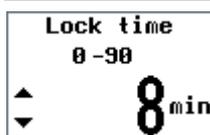
Lorsque le **mode d'opération bouton** est sélectionné, le symbole du bouton  $\bigcirc / \bullet$  est affiché sur l'écran. Le contact de fonctionnement doit être fermé pour cette fonction.

En **mode d'opération bouton** il est également possible de déclencher le splash via une commande externe. À cet effet, il convient de raccorder la commande externe via un contact sans potentiel à la place du bouton.

## 6.3.2 Temps de pause / Temps de blocage

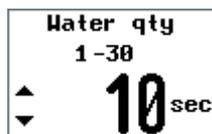


Lorsque le **mode d'opération cycle** est réglé, le **temps de pause** s'affiche ici. Le temps de pause est l'intervalle de temps entre les splashes. Régler le temps de pause souhaité entre les splashes.



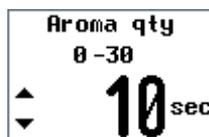
Lorsque le **mode d'opération bouton** est réglé, le **temps de blocage** s'affiche ici. Le temps de blocage « Lock time » est l'intervalle de temps, pendant lequel aucun nouveau splash ne peut être déclenché. Régler le temps de blocage souhaité entre les splashes. Aucun splash ne peut être déclenché pendant le temps défini ici.

## 6.3.3 Quantité d'eau



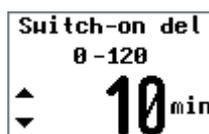
Durée du splash sur le poêle du sauna (durée d'ouverture de l'électrovanne)

## 6.3.4 Quantité d'huiles essentielles



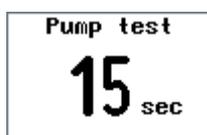
Régler le temps de fonctionnement de la pompe doseuse d'huiles essentielles pendant le splash. Le temps de marche du dosage de la quantité d'huiles essentielles est limité au temps de marche réglé pour la quantité d'eau. On évite ainsi une projection de concentré pur d'huiles essentielles sur le poêle du sauna.

## 6.3.5 Départ différé

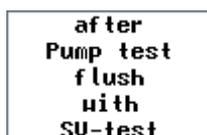


Après la mise sous tension du système, le déclenchement du premier splash est temporisé selon le temps paramétré ici.

## 6.3.6 Test pompe



La pompe doseuse d'huiles essentielles est activée pour la durée affichée. Le dosage d'huiles essentielles s'effectue.



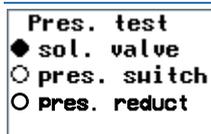
Si l'on tente de démarrer deux fois de suite le test pompe, le message suivant apparaît : « **Après le test pompe, rinçage avec test ÉV** ». Activer maintenant le test ÉV dans le menu principal pour que les huiles essentielles soit évacuées de la conduite !

## 6.3.7 Test ÉV



L'électrovanne est activée pendant la durée affichée. De l'eau est dosée sur le poêle du sauna.

## 6.3.8 Test pression



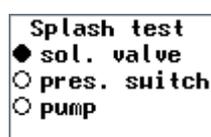
Pendant le test pression, l'électrovanne est activée et le pressostat est évalué. Si aucun message d'erreur ne s'affiche, le test pression s'est déroulé avec succès.



### DANGER !

**Le fonctionnement impeccable du pressostat est extrêmement important pour éviter une projection de concentré pur d'huiles essentielles sur le poêle du sauna.**

## 6.3.9 Test splash



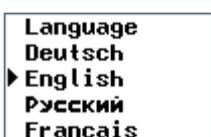
Ce test est destiné au contrôle du fonctionnement du splash. Le lancement du test splash déclenche un cycle de splash complet avec l'interrogation successive de l'électrovanne et du pressostat ainsi que la commande de la pompe. Si aucun message d'erreur ne s'affiche, le test splash s'est déroulé avec succès. Dans le cas contraire, un des messages d'erreur décrits s'affiche.

## 6.3.10 Contraste



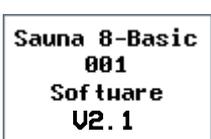
Régler le contraste de l'écran

## 6.3.11 Langue



Sélectionner la langue souhaitée

## 6.3.12 Info



Les informations sur le type d'appareil et la version du logiciel s'affichent ici.

## 6.4 Remplissage d'appoint des consommables

### Huiles essentielles

- Dévisser le couvercle le nouveau bidon livré d'huiles essentielles et percer un trou de diamètre 7 mm dans le couvercle.
- Revisser le couvercle sur le bidon livré et positionner celui-ci sur la console du système de splash automatique.
- Introduire le tuyau d'aspiration dans le bidon de sorte que son extrémité touche le fond du bidon, pour que le contenu puisse être entièrement utilisé.

## 7 Entretien, nettoyage, erreurs

### 7.1 Entretien de l'appareil

Nous recommandons de mandater une entreprise spécialisée pour l'entretien régulier.

Pour assurer le fonctionnement impeccable du système de splash automatique, il convient d'observer les points suivants :

1. Nettoyer régulièrement l'appareil
2. Assurer suffisamment de réserve des consommables
3. Effectuer les contrôles et l'entretien conformément au protocole d'entretien disponible au *chapitre 9.5*.



### **DANGER LIÉ À LA TENSION ÉLECTRIQUE !**

**Le système doit être coupé de la tension électrique avant toute intervention électrique et être sécurisé contre la remise sous tension !**

#### 7.1.1 Contrôler / remplacer le kit tuyau

Étant donné que le tuyau à l'intérieur de la pompe est soumis à des sollicitations mécaniques et chimiques, il convient de vérifier à chaque remplacement d'huiles essentielles le tuyau de la pompe pour détecter à temps des endommagements et remplacer le tuyau de dosage.

Le tuyau de dosage doit être remplacé au moins tous les 6 mois ou plus tôt, en présence d'huiles essentielles agressives !

#### Composants individuels de la pompe péristaltique doseuse

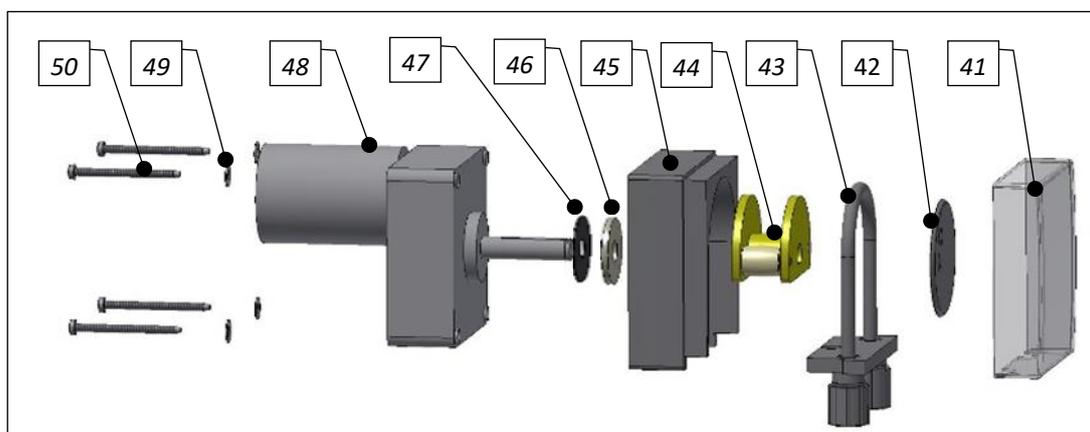


Figure 23, composants individuels de la pompe péristaltique doseuse

#### **Légende :**

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 41. Capot de protection transparent  | 46. Rondelle d'étanchéité feutre |
| 42. Disque de sûreté                 | 47. Rondelle d'étanchéité EPDM   |
| 43. Porte-tuyau avec tuyau de dosage | 48. Motoréducteur                |
| 44. Porte-galets                     | 49. Rondelle                     |
| 45. Corps de pompe                   | 50. Vis                          |

#### **Remplacer le kit tuyau et le porte-galets**

Voir description au *chapitre 5.2 Travaux de mise en service, « Mise en place du porte-galets sur la pompe à huiles essentielles »*

## Remplacer le tuyau au porte-tuyau

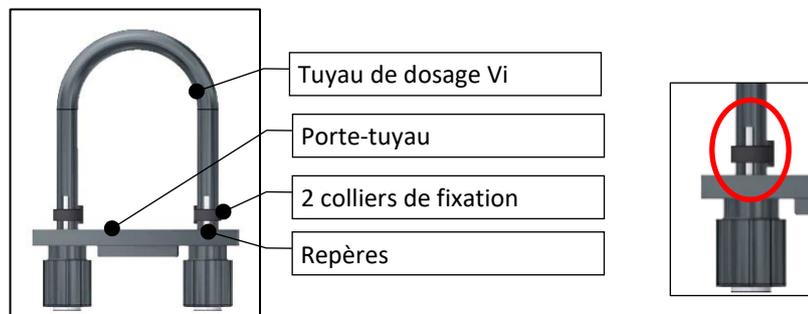


### **AVERTISSEMENT !**

La couleur et la taille du nouveau tuyau doivent être identiques au tuyau démonté. Le tuyau ne doit pas être tordu lorsqu'il est inséré ! Les repères doivent se trouver à l'avant au milieu (voir figure).

1. Démontez le kit tuyau, voir chapitre 7.1.1
2. Pour remplacer le tuyau de dosage, coupez **prudemment** les colliers de fixation avec un couteau ou une pince ! **N'endommager en aucun cas les embouts pour tuyau !**
3. Emmancher le nouveau tuyau de dosage sur les embouts pour le tuyau, de sorte que les repères des extrémités du tuyau soient situés sur l'avant ! Vous êtes ainsi sûr que le tuyau n'est pas vrillé.
4. Fixer les extrémités du tuyau avec les colliers de fixation et couper les extrémités trop longues des colliers de fixation.
5. Monter le kit tuyau, voir chapitre 7.1.1

### Composants individuels du kit tuyau



### 7.1.2 Contrôler la vanne doseuse

Certains concentrés d'huiles essentielles provoquent des dépôts dans la conduite de dosage et dans la vanne doseuse. Dans un tel cas, il est possible que de l'eau soit refoulée lors du splash ou que le dosage d'huiles essentielles soit interrompu, notamment lorsque le tuyau de dosage est déjà endommagé. Pour cette raison, nous vous prions de contrôler semestriellement et selon les besoins la vanne doseuse. Lorsque vous remplissez ou changez le bidon d'huiles essentielles, faites que la pompe aspire un peu d'air et observez le cheminement de la bulle d'air lorsque la pompe à huiles essentielles est en marche. Si la bulle d'air circule normalement dans le tuyau d'aspiration et de refoulement, alors le dispositif de dosage des huiles essentielles est en bon état de fonctionnement. Si la bulle d'air effectue un mouvement de va-et-vient, la vanne doseuse est bouchée. Pour nettoyer la vanne, dévissez le tuyau de dosage de la vanne doseuse, dévissez et retirez la vanne doseuse et rincez-la avec de l'eau tiède ou de l'alcool. Si cette opération ne suffit pas pour résoudre le problème, il convient de remplacer la vanne doseuse.

### 7.1.3 Nettoyer la douchette splash

La douchette splash s'entartre forcément après une certaine durée de service. Pour nettoyer la douchette splash, éteignez le système de splash automatique, dévissez la douchette, nettoyez-la mécaniquement en utilisant en plus une solution légèrement acide et revissez-la ensuite à la main. Utilisez uniquement du ruban de téflon pour l'étanchement.

### 7.1.4 Nettoyer le filtre à impuretés

Le filtre à impuretés (*Pos. 8, page 9*) situé dans la conduite d'alimentation en eau doit être nettoyé en fonction de la teneur en impuretés de l'eau du réseau. Cela est particulièrement important après la mise en service et après les interventions d'entretien, car des impuretés peuvent facilement pénétrer dans la conduite et dans l'eau lors du montage. Pour cette opération, fermez le *robinet à boisseau sphérique* (*Pos. 9*), dévissez le bouchon de fermeture du filtre, retirez l'élément filtrant, nettoyez ce dernier en le passant sous l'eau courante et remontez-le. Assurez-vous que le joint n'est pas endommagé.

## 7.2 Contrôle régulier de l'eau

Aucun contrôle n'est nécessaire en cas d'utilisation d'eau potable du réseau.

## 7.3 Élimination des erreurs



### Conseil !

**Les interrupteurs ou les capteurs peuvent aussi être défectueux avec pour conséquence la perte de transmission des signaux électriques.**

### Messages d'erreurs

Les messages d'erreurs suivants peuvent apparaître. Pour éliminer une erreur indiquée par un message d'erreur, nous vous prions de vous reporter au tableau des erreurs suivant.

<b>Error</b> <b>pres. switch</b>	<u>Message d'erreur 1</u> Erreur pression d'eau	<b>Störung</b> <b>Druckschalt.</b>	<u>Message d'erreur 2</u> Erreur pressostat
Sauna 8-B  pause 1 min water  30 sec aroma  20 sec start 0:53 min	« ! » signifie qu'un message d'erreur de pression d'eau est apparu au cours des dernières 24 heures	<b>Error</b> <b>pres. decr.</b>	<u>Message d'erreur 3</u> Erreur décharge de pression

Tableau des erreurs

Message d'erreur / Erreur	Cause possible	Mesures à prendre
<b>Message d'erreur 1, erreur pression d'eau ;</b> La pression de 1,2 bar pour le splash n'est pas atteinte ou la pression chute pendant le splash. → Désactivation de sécurité de la pompe à huiles essentielles ; <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un point d'exclamation apparaît sur l'écran.</li> <li>• Lorsque la pression requise est à nouveau atteinte ou si l'erreur est éliminée, le prochain splash s'effectue à nouveau avec un dosage automatique d'huiles essentielles</li> <li>• Le <b>point d'exclamation ne disparaît qu'après 24 heures</b> de fonctionnement sans erreur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruption de l'alimentation en eau</li> <li>• Pression d'eau trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier l'alimentation en eau</li> <li>• Vérifier la pression d'alimentation</li> </ul>
<b>Message d'erreur 2, erreur pressostat ;</b> Le contact du pressostat est fermé avant l'ouverture de l'électrovanne. → nouveau splash bloqué	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressostat défectueux</li> <li>• Conduite de splash bloquée</li> <li>• Court-circuit de câble/connecteur</li> <li>• Manipulation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler/remplacer le pressostat</li> <li>• Contrôler/nettoyer/remplacer la conduite, contrôler/remplacer le câble/connecteur.</li> </ul>
<b>Message d'erreur 3, erreur décharge de pression ;</b> La décharge de la pression <b>ne s'effectue pas</b> dans les 3 secondes après la fermeture de l'électrovanne. → nouveau splash bloqué	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conduite de splash bloquée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler/nettoyer/remplacer la conduite, détartre la douchette splash</li> </ul>
L'appareil ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible défectueux</li> <li>• Interrupteur principal défectueux</li> <li>• Alimentation électrique interrompue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier/remplacer le fusible</li> <li>• Contrôler l'interrupteur principal</li> <li>• Contrôler l'alimentation électrique</li> </ul>

L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglage incorrect</li> <li>• Fusible défectueux</li> <li>• Carte de commande défectueuse</li> <li>• Contact de fonctionnement ouvert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler/réinitialiser les réglages</li> <li>• Remplacer le fusible</li> <li>• Remplacer la carte</li> <li>• Fermer le contact de fonctionnement</li> </ul>
L'électrovanne ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible défectueux</li> <li>• Electrovanne/bobine défectueuse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le fusible</li> <li>• Vérifier/remplacer l'électrovanne</li> </ul>
La pompe doseuse ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible défectueux</li> <li>• Moteur de pompe défectueux</li> <li>• Libération/activation manquant du pressostat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le fusible</li> <li>• Contrôler/remplacer le moteur de pompe</li> <li>• Contrôler/remplacer le pressostat</li> </ul>
L'éclairage de bouton ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le fusible</li> </ul>
Absence de splash	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible défectueux</li> <li>• Electrovanne défectueuse</li> <li>• Pas de pression d'alimentation en eau</li> <li>• Filtre d'entrée de l'appareil bouché</li> <li>• Conduite de splash bloquée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier les fusibles</li> <li>• Vérifier/remplacer l'électrovanne</li> <li>• Vérifier l'alimentation en eau</li> <li>• Nettoyer le filtre d'entrée</li> <li>• Nettoyer la conduite de splash</li> </ul>
Absence de dosage d'huiles essentielles	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible défectueux</li> <li>• Pompe à huiles essentielles défectueuse</li> <li>• Tuyau de dosage usé</li> <li>• Porte-galets usé</li> <li>• Vanne doseuse bouchée</li> <li>• Pression d'eau insuffisante dans la conduite d'alimentation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier/remplacer le fusible</li> <li>• Contrôler/remplacer la pompe</li> <li>• Remplacer le tuyau de dosage</li> <li>• Remplacer le porte-galets</li> <li>• Contrôler/nettoyer/remplacer la vanne doseuse</li> </ul>



## Conseil !

La pression de 1,2 bar décrite ici se rapporte à l'état de livraison de l'appareil. Il peut arriver qu'un pressostat avec une pression de déclenchement de 1,0 bar ait été livré ultérieurement par WDT.

Le message d'erreur 1 « Erreur pression d'eau » disparaît automatiquement dès que la pression requise est présente dans la conduite d'eau lors du prochain splash.

Les messages d'erreur 2+3 restent affichés en permanence sur l'écran, le système de splash automatique est bloqué

Lorsque le message d'erreur 3 est réinitialisé, on bascule automatiquement dans le menu « Test pressostat », voir chapitre 6.3.8.

## 8 Mise hors service – Stockage – Élimination

### 8.1 Généralités

En cas de mise hors service, l'appareil doit être vidé intégralement ou protégé contre le gel !

#### Mise au rebut de pièces usagées et des consommables

Les pièces démontées et contaminées doivent d'abord être soigneusement nettoyées avant leur mise au rebut.

Les pièces usagées et les consommables doivent être éliminés en conformité à la réglementation locale ou apportés à un organisme de collecte spécialisé dans le recyclage. Si les consommables sont soumis à des dispositions spéciales, nous vous prions de respecter les consignes correspondantes sur les emballages. En cas de doute, vous pouvez vous renseigner auprès de l'institution compétente de votre lieu d'exploitation.

Si cela n'est pas possible, il convient de les traiter en tant que déchets dangereux.

### 8.2 Mise hors service

En cas de mise hors service du système de splash automatique, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal.

Si la mise hors service est prévue pour une durée supérieure à 30 jours, le contenant d'huiles essentielles doit être retiré de l'appareil.

Les conduites de dosage d'huiles essentielles doivent être rincées avec de l'eau.

Toutes les pièces doivent être stockées en état sec et nettoyé pour une mise hors service.

Les porte-galets de la pompe à huiles essentielles doivent être démontés pour éviter l'endommagement du tuyau de dosage. Pour le mode opératoire, *se reporter au chapitre 5.2.*



#### **AVERTISSEMENT !**

**À la remise en service, suivre impérativement les instructions du chapitre « Mise en service » et opérer suivant les points du protocole de mise en service.**

## 9 Documents

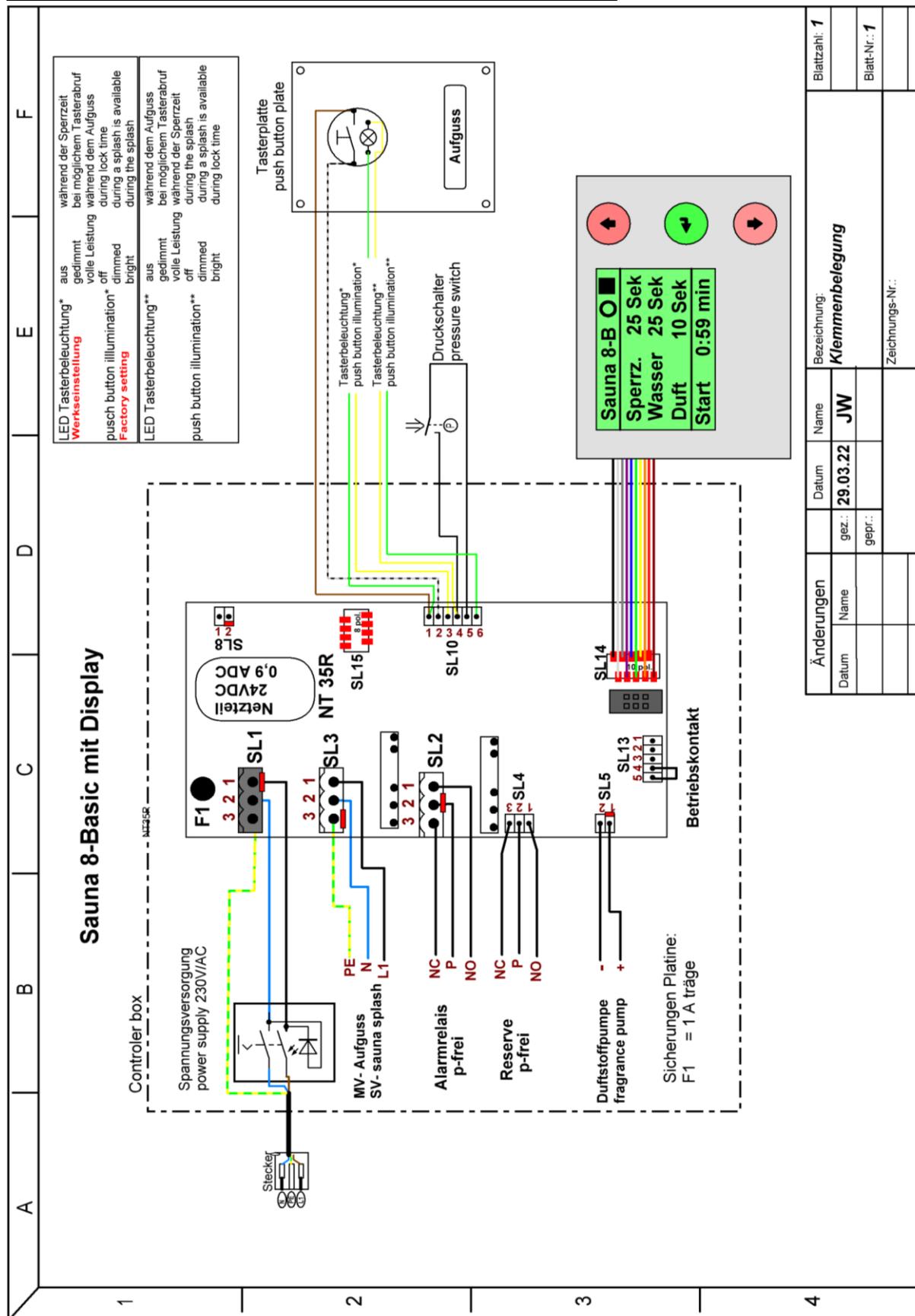
### 9.1 Déclaration de conformité

<p><b>WDT Werner Dosiertechnik GmbH &amp; Co. KG</b>                  Hettlinger Straße 17   D-86637 Wertingen                  Tel. 0049 8272 98697-0   Fax 0049 8272 98697-19                  info@werner-dosiertechnik.de   www.werner-dosiertechnik.de</p>					
<p><b>EG-Konformitätserklärung</b>  <b>EC declaration of conformity</b>  <b>Déclaration de conformité UE</b></p> <p>im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II 1.A                  as defined in the ECMachinery Directive 2006/42 / EC, Annex II, Part 1A                  selon la directive européenne machines 2006/42 / CE, annexe II 1.A</p>					
<p><b>Hersteller</b>           WDT - Werner Dosiertechnik GmbH &amp; Co. KG  <b>Manufacturer</b>       Hettlinger Str. 17  <b>Fabricant</b>           86637 Wertingen-Geratshofen</p>					
<p><b>Beschreibung und Identifikation des Produktes:</b>  <b>Description and identification of the product:</b>  <b>Description et identification du produit :</b></p>					
<table border="1"> <tr> <td style="width: 80%;">Typenbezeichnung:</td> <td style="width: 20%;">Art:</td> </tr> <tr> <td>• Saunaaufgussautomatik Typ Sauna Plus 8 und Sauna Plus 8 Basic</td> <td>Maschine</td> </tr> </table>	Typenbezeichnung:	Art:	• Saunaaufgussautomatik Typ Sauna Plus 8 und Sauna Plus 8 Basic	Maschine	
Typenbezeichnung:	Art:				
• Saunaaufgussautomatik Typ Sauna Plus 8 und Sauna Plus 8 Basic	Maschine				
<p><b>Funktion:</b>       Dosiergerät für einen automatischen Saunaaufguss  <b>Function:</b>       Dosing-system for an automatic sauna-splash  <b>Fonction:</b>       Système de dosage pour un injection automatique de Sauna</p>					
<p><b>Es wird ausdrücklich erklärt, dass das Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinien entspricht:</b>  <b>It is expressly stated that the product complies with all relevant provisions of the following EC directives</b>  <b>Il est explicitement dit que le produit est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives CE suivantes :</b></p>					
<p>2006/42/EG       RICHTLINIE 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung)                  2014/30/EU       RICHTLINIE 2014/30/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (Neufassung)</p>					
<p><b>Die folgenden harmonisierten Normen nach Artikel 7 (2) wurden angewandt:</b>  <b>The following harmonized standards as defined in Article 7 (2) were applied:</b>  <b>Les normes harmonisées suivantes selon l'article 7 (2) ont été appliquées :</b></p>					
<p>EN ISO 12100:2010   Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung                  EN ISO 13849-1:2015   Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen – Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze                  EN ISO 13849-2:2012   Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen – Teil 2: Validierung                  EN ISO 14120:2015   Sicherheit von Maschinen – Trennende Schutzeinrichtungen Allgemeine Anforderungen an Gestaltung, Bau und Auswahl von feststehenden und beweglich trennenden Schutzeinrichtungen                  EN 60204-1:2018       Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen                  EN ISO 4413:2010     Fluidtechnik – Allgemeine Regeln und sicherheitstechnische Anforderungen an Hydraulikanlagen und deren Bauteile                  DIN EN 55014-1:2017   Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung                  DIN EN 55014-2:2015   Kategorie IV   Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit - Produktfamiliennorm (CISPR 14-2:2015);</p>					
<p><b>Die in der Gemeinschaft ansässige Person, die für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen bevollmächtigt ist:</b>  <b>The designated person who is authorized to draw up the technical documentation:</b>  <b>La personne établie dans la communauté qui est autorisée à constituer le dossier technique:</b></p>					
<p>Name:               Werner Dosiertechnik GmbH &amp; Co KG                  Straße/Nr.:       Hettlinger Straße 17                  PLZ Stadt:         86637 Wertingen</p>					
<p>Wertingen, 14.07.2021                  Ort/City/Place, Datum/Date</p>	 <p>Dosiertechnik GmbH &amp; Co.KG                  86637 Wertingen - Geratshofen                  Tel.: 0 82 72 98 69 70 Fax 9 86 97-19</p>  <p>Unterschrift/signature   Jochem Rieger, Director</p>				
					
<p>CE DW 001-01 Konformitätserklärung Sauna Plus 8+Basic.docx</p>					

## 9.2 Schéma des bornes

Avis relatif aux schémas des bornes : Les schémas des bornes se trouvent également dans l'armoire électrique de l'appareil.

### Schéma des bornes, mode d'opération cycle / mode d'opération bouton



### 9.3 Protocole de mise en service / Instruction

---

Ce protocole doit être rempli par le technicien qui effectue la mise en service ! En l'absence d'un protocole de mise en service dûment rempli et signé, les droits de garantie sont annulés !

Vous trouverez le protocole de mise en service dans les documents joints à la livraison.



### **Conseil !**

**Inscrivez les paramètres d'exploitation dans la fiche de données d'exploitation lors de la mise en service !**

Menu	Configuration d'origine	Plages de réglage	Step	À la mise en service	Optimisation en cours d'exploitation
				Date :	Date :
Temps de pause (pour mode cycle) Temps de blocage (pour mode bouton)	15 min	1-90 min	1		
Quantité d'eau	15 sec	1-30 sec	1		
Quantité d'huiles essentielles	10 sec	0-30 sec			
Mode d'opération	Mode cycle	Mode cycle Mode bouton			
Départ différé	30 min	0-120 min	1		
Test pompe		Programme d'exécution			
Test ÉV		Programme d'exécution			
Test pression		Programme d'exécution			
Test splash		Programme d'exécution			
Contraste	10	0-15	1		

### Fiche de données d'exploitation

Menu	Configuration d'origine	Plages de réglage	Step	À la mise en service	Optimisation en cours d'exploitation
				Date :	Date :
Temps de pause (pour mode cycle) Temps de blocage (pour mode bouton)	15 min	1-90 min	1		
Quantité d'eau	15 sec	1-30 sec	1		
Quantité d'huiles essentielles	10 sec	0-30 sec			
Mode d'opération	Mode cycle	Mode cycle Mode bouton			
Départ différé	30 min	0-120 min	1		
Test pompe		Programme d'exécution			
Test ÉV		Programme d'exécution			
Test pression		Programme d'exécution			
Test splash		Programme d'exécution			
Contraste	10	0-15	1		

Fiche de données d'exploitation, --modèle à copier--

Menu	Configuration d'origine	Plages de réglage	Step	À la mise en service	Optimisation en cours d'exploitation
				Date :	Date :
Temps de pause (pour mode cycle) Temps de blocage (pour mode bouton)	15 min	1-90 min	1		
Quantité d'eau	15 sec	1-30 sec	1		
Quantité d'huiles essentielles	10 sec	0-30 sec			
Mode d'opération	Mode cycle	Mode cycle Mode bouton			
Départ différé	30 min	0-120 min	1		
Test pompe		Programme d'exécution			
Test ÉV		Programme d'exécution			
Test pression		Programme d'exécution			
Test splash		Programme d'exécution			
Contraste	10	0-15	1		

Fiche de données d'exploitation --

Menu	Configuration d'origine	Plages de réglage	Step	À la mise en service	Optimisation en cours d'exploitation
				Date :	Date :
Temps de pause (pour mode cycle) Temps de blocage (pour mode bouton)	15 min	1-90 min	1		
Quantité d'eau	15 sec	1-30 sec	1		
Quantité d'huiles essentielles	10 sec	0-30 sec			
Mode d'opération	Mode cycle	Mode cycle Mode bouton			
Départ différé	30 min	0-120 min	1		
Test pompe		Programme d'exécution			
Test ÉV		Programme d'exécution			
Test pression		Programme d'exécution			
Test splash		Programme d'exécution			
Contraste	10	0-15	1		

### 9.5 Protocole d'entretien

---

Effectuez rigoureusement les tâches d'entretien pour préserver les droits de garantie.  
Vous trouverez le protocole d'entretien dans les documents joints à la livraison.



### Conseil !

**Avez-vous besoin de pièces de rechange, pièces d'usure ou consommables ? Vous pouvez commander ces articles chez votre partenaire de services ou votre revendeur spécialisé.**

#### Liste des pièces de rechange

Appareil	Pos	Désignation	N° d'art. WDT
Pompe à huiles essentielles	31	Couvercle pour corps de pompe Sa, transparent	14259
	32	Disque de sûreté pour porte-galets Sa	13633
	33	Porte-tuyau avec tuyau SA-3,2 Vi	13358
	--	Kit tuyau SA 3,2x1,6-Vi - 2x	12782
	34	Porte-galets pour pompe péristaltique	12609
	35	Corps de pompe Sa	14140
	36	Rondelle d'étanchéité feutre Sa	14166
	37	Rondelle d'étanchéité EPDM Sa	12709
	38	Motoréducteur Sa 24 VDC	13557
	39	Jeu de vis de montage	17067
Partie hydraulique	09	Robinet à boisseau sphérique Ms ½"	18895
	08	Filtre oblique Ms ½"	11479
	03	Casse-vidé 1/2" avec clapet anti-retour	19877
	04	Électrovanne VA ¼" NC 230VAC	29152
	--	Connecteur d'électrovanne avec LED et câble	13082
	14	Tuyau d'aspiration PE 4x1- 1m	12064
	05	Pressostat ½"	11335-1
	--	Capuchon de protection pour pressostat Ms ½"	11337
	--	Tube de dosage	16865
	--	Vanne doseuse coudée pour huiles essentielles 3/8" VA sauna	25959
--	Conduite de dosage PTFE Ø 4x1mm, 0,5 m	10432	
--	Douchette splash	15211	
--	Passe-paroi	15214	
Commande	--	Sachet de fusibles 2x2A, 8,3x8	25976
	--	Sachet de fusibles 2x315 mA à act. ret., 8,3x8	23625
	02	Boîtier de commande complet	25979
	--	Carte de commande NT 35-R	28231
	--	Écran HMI MP3	27553
--	Interrupteur d'alimentation	21468	

#### Liste des pièces d'usure

Appareil		Désignation	N° d'art. WDT
	--	Kit tuyau SA 3,2x1,6-Vi – 2x	12782
	--	Porte-galets pour pompe péristaltique	12609

#### Liste des consommables

Huiles essentielles : Une liste d'huiles essentielles actuellement disponibles est disponible sur demande auprès de WDT.

## 10 Annexes

- Protocole de mise en service
- Protocole d'entretien

### Notes personnelles

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# Protocole de mise en service IP-004-FR

## Sauna Plus 8 et Sauna Plus 8 Basic



Ce protocole doit être rempli par le technicien qui effectue la mise en service ! En l'absence d'un protocole de mise en service dûment rempli et signé, les droits de garantie sont annulés !

Objet : \_\_\_\_\_ Date : \_\_.\_\_.\_\_\_\_

Localité, rue, numéro : \_\_\_\_\_

Type d'appareil : \_\_\_\_\_ Année de construction : \_\_\_\_ N° de série : \_\_\_\_\_

	Tâche	Terminée	Remarque
<b>1</b>	<b>Mise en service</b>		
1.1	Porte-galets monté	<input type="checkbox"/>	
1.2	Montage correct de l'appareil contrôlé	<input type="checkbox"/>	
1.3	Conduite d'alimentation en eau rincée, contrôlée et ouverte	<input type="checkbox"/>	
1.4	Étanchéité de l'appareil et des conduites vérifiée	<input type="checkbox"/>	
1.5	Est-ce que la conduite de splash se vide intégralement ? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui, → disconnecteur optionnel non requis</li> <li>• Non, → disconnecteur optionnel requis et monté</li> <li>• Non, → disconnecteur optionnel requis, mais pas monté</li> </ul>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Exploitation non autorisée, selon DIN EN 1717 !
1.6	Contenant d'huiles essentielles raccordé	<input type="checkbox"/>	
1.7	Programmes de test tous contrôlés	<input type="checkbox"/>	
1.8	Réglages exécutés et mode d'opération sélectionné	<input type="checkbox"/>	
1.9	Pression d'écoulement de la conduite d'alimentation vérifiée Avertissement ! D'autres consommateurs à proximité du système de splash automatique peuvent avoir une influence sur la pression d'écoulement !	..... bar	
1.10	Le système de splash automatique a été démarré	<input type="checkbox"/>	
1.11	Fonctionnement correct de l'appareil contrôlé	<input type="checkbox"/>	
1.12	Quantité d'eau et d'huiles essentielles adaptée à la taille de la cabine (les indications du fabricant sur la quantité d'huiles essentielles ont été respectées !)	<input type="checkbox"/>	
<b>2</b>	<b>Divers</b>		
2.1	La notice d'instructions de service a été discutée et remise	<input type="checkbox"/>	
2.2	Le personnel opérateur et d'exploitation a été initié	<input type="checkbox"/>	

Autres remarques :

---



---



---

Mise en service effectuée et formation assurée par : \_\_\_\_\_

Personnes formées : \_\_\_\_\_

Signature du technicien de mise en service : \_\_\_\_\_

Contresignature de l'exploitant : \_\_\_\_\_



# Protocole d'entretien WP-011-FR

## Sauna Plus 8 et Sauna Plus 8 Basic



Ce protocole doit être rempli par le technicien d'entretien ! En cas d'absence du protocole d'entretien et de la signature, nous nous réservons l'acceptation du recours aux droits de garantie.

Objet : ..... Année d'entretien : 20\_\_

Localité, rue, numéro : .....

Appareil type : ..... Année de fabrication : ..... N° de série : .....

	Activité	Intervalle d'entretien en mois	Mois												Remarque / travaux supplémentaires	
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
<b>1</b>	<b>Sauna Plus 8</b>															
1.1	Contrôler le fonctionnement et l'étanchéité des pompes péristaltiques	1	<input type="checkbox"/>													
1.2	Contrôler l'étanchéité de l'appareil	3			<input type="checkbox"/>											
1.3	Exécuter les programmes de test	3			<input type="checkbox"/>											
1.4	Actionner et contrôler le fonctionnement et l'étanchéité des composants de la robinetterie	3			<input type="checkbox"/>											
1.5	Remplacer le kit tuyau (utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine de WDT)	6						<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>		
1.6	Nettoyer l'appareil	6						<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>		
1.7	Contrôler et nettoyer les vannes doseuses	6						<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>		
1.8	Nettoyer la douchette splash	6						<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>		
1.9	Nettoyer le filtre à impuretés	12												<input type="checkbox"/>		
1.10	Contrôler les câblages électriques	12												<input type="checkbox"/>		

Autres remarques :

---



---



---



---



---



---

Entretien exécuté par : ..... Date : .....

Contresignature de l'exploitant : .....

